



كلية الآداب
جامعة سوهاج
الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩ م

بيان

بالمقررات الدراسية للبرنامج

[٧]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الألمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الأول

الفصل الدراسي الأول

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة /كلية /تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 111	مدخل إلى الترجمة	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 112	لغويات وصوتيات (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 113	مدخل الي الثقافة الالمانية المعاصرة	-	تخصص	٢	٢	-
٤	ARB 114	اللغة العربية (١)	-	كلية	٣	٢	٢
٥	INF 115	الحاسب الآلي (١)	-	جامعة	٣	٢	٢
مقررات اختيارية							
٦	TRA 116	تعبير مقالي و إملاء وتحليل أخطاء (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
٧	TRA 117	قراءة ومحادثة (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
					١٧	١٢	١٠

اجمالي (ملاحظة: يتم احتساب ساعاتي التدريبات بساعة واحدة)



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩ م

المستوي الأول

الفصل الدراسي الثاني

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة كلية / تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 121	نظريات الترجمة (1)	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 122	ترجمة نصوص ومصطلحات قانونية من الألمانية وإليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 123	مقال (لغة المانية) (1)	-	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 124	دراسة نصوص المانية حديثة	-	تخصص	٢	٢	-
٥	DRO125	حقوق الإنسان	-	جامعة	١	١	-
مقررات اختيارية							
٦	ENG126	لغة انجليزية (١)	-	كلية	٣	٢	٢
٧	FRA 127	لغة فرنسية (١)	-	كلية	٣	٢	٢
				اجمالي	١٥	١١	٨

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب .

[٩]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الالمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الثاني

الفصل الدراسي الأول

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة /كلية /تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 211	ترجمة نصوص ادبية من الألمانية وإليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 212	لغويات وصوتيات (٢)	TRA 112	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 213	نقد ادبي	-	تخصص	٢	٢	-
٤	TRA 214	مدخل إلى الأدب الألماني	-	تخصص	٢	٢	-
٥	ARB 215	اللغة العربية (٢)	ARB 114	كلية	٣	٢	٢
مقررات اختيارية							
٦	TRA 216	تعبير مقالي و إملاء وتحليل أخطاء (٢)	TRA 116	تخصص	٣	٢	٢
٧	TRA 217	قراءة ومحادثة (٢)	TRA 117	تخصص	٣	٢	٢
		اجمالي			١٦	١٢	٨

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب .

[١٠]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الألمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الثاني

الفصل الدراسي الثاني

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة كلية / تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 221	ترجمة نصوص ومصطلحات علمية من الألمانية وإليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 222	تاريخ اللغة الألمانية	-	تخصص	٢	٢	-
٣	TRA 223	المقال (لغة ألمانية) (٢)	TRA 123	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 224	محادثة ومواقف (لغة ألمانية) (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
٥	INF 225	حاسب الي (٢)	INF 115	جامعة	٣	٢	٢
مقررات اختيارية							
٦	ENG 226	لغة انجليزية (٢)	ENG 126	كلية	٣	٢	٢
٧	FRA 227	لغة فرنسية (٢)	FRA 127	كلية	٣	٢	٢
		اجمالي			١٧	١٢	١٠

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب

[١١]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الالمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الثالث

الفصل الدراسي الأول

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة /كلية /تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 311	نظريات الترجمة (٢)	TRA 121	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 312	لغويات وصوتيات (٣)	TRA 212	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 313	ترجمة فورية من الألمانية وإليها (تدريب شفوي) (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 314	ترجمة نصوص ومصطلحات اقتصادية من الألمانية وإليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٥	ARB 315	اللغة العربية (٣)	ARB 215	كلية	٣	٢	٢
مقررات اختيارية							
٦	GEO 316	جغرافية غرب أوروبا	-	كلية	٢	٢	-
٧	HIS 317	تاريخ أوروبا الحديث والمعاصر	-	كلية	٢	٢	-
		اجمالي			١٧	١٢	١٠

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب .

[١٢]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الألمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩ م

المستوي الثالث

الفصل الدراسي الثاني

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة كلية / تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 321	ترجمة وثائق ومستندات من الألمانية وإليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 322	علم الدلالة		تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 323	ترجمة تتبعه ومنظورة (١)	-	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 324	محادثة ومواقف (لغة ألمانية) (٢)	TRA 224	تخصص	٣	٢	٢
٥	TRA 325	حضارة عصر التنوير	-	تخصص	٢	٢	-
مقررات اختيارية							
٦	ENG 326	لغة انجليزية (3)	ENG 226	كلية	٣	٢	٢
٧	FRA 327	لغة فرنسية (3)	FRA 227	كلية	٣	٢	٢
		اجمالي			١٧	١٢	١٠

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الرابع

الفصل الدراسي الأول

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة /كلية /تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 411	ترجمة نصوص ومصطلحات سياحية وأثرية من الألمانية واليهها	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 412	لغويات وصوتيات (٤)	TRA 312	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 413	ترجمة فورية من الألمانية وإليها (تدريب شفوي) (٢)	TRA 313	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 414	ترجمة نصوص ومصطلحات سياسية من الألمانية واليهها		تخصص	٣	٢	٢
٥	TRA 415	اللغة العربية (٤)	315 ARB	كلية	٣	٢	٢
مقررات اختيارية							
٦	TRA 416	حضارة القرنين ال ١٩ و ٢٠	-	تخصص	٢	٢	-
٧	TRA 417	الادب الالمانى الحديث والمعاصر	-	تخصص	٢	٢	-
		اجمالي			١٧	١٢	١٠

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب .

[١٤]

برنامج الترجمة " شعبة اللغة الألمانية "

دليل الطالب الجامعي ٢٠١٩ - ٢٠٢٠ م



كلية الآداب



جامعة سوهاج

الكلية حاصلة على شهادة الاعتماد من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد في ٢٠١٧/٧/١٩م

المستوي الرابع

الفصل الدراسي الثاني

م	الكود والرمز	اسم المقرر	المتطلب السابق +	متطلب جامعة /كلية /تخصص	عدد الساعات المعتمدة	نظري	تدريبات
١	TRA 421	ترجمة نصوص ومصطلحات جغرافية وتاريخية من الالمانية واليها	-	تخصص	٣	٢	٢
٢	TRA 422	ترجمة تتبعيه ومنظورة (٢)	TRA323	تخصص	٣	٢	٢
٣	TRA 423	لغة الإقناع	-	تخصص	٣	٢	٢
٤	TRA 424	مناهج البحث (اللغة الألمانية)	-	تخصص	٣	٢	٢
٥	TRA 425	دراسة نصوص متنوعة	-	تخصص	٢	٢	-
مقررات اختيارية							
٦	TRA 426	لغة انجليزية (4)	TRA 326	كلية	٣	٢	٢
٧	TRA 427	لغة فرنسية (4)	TRA 327	كلية	٣	٢	٢
				اجمالي	١٧	١٢	١٠

+ يشترط نجاح الطالب سابقاً في مقرر المتطلب

والله الموفق...